

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B** SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2005/1/ES

z 9. marca 2005,

ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 73/239/EHS, 85/611/EHS, 91/675/EHS, 92/49/EHS a 93/6/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/19/ES, 98/78/ES, 2000/12/ES, 2001/34/ES, 2002/83/ES a 2002/87/ES s cieľom vytvoriť novú organizačnú štruktúru výborov pre finančné služby

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 79, 24.3.2005, s. 9)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006	L 177	1	30.6.2006
► <u>M2</u>	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES z 13. júla 2009	L 302	32	17.11.2009

Opravená a doplnená:

- **C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 50 (2005/1/ES)

▼B**SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2005/1/ES**

z 9. marca 2005,

ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 73/239/EHS, 85/611/EHS, 91/675/EHS, 92/49/EHS a 93/6/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/19/ES, 98/78/ES, 2000/12/ES, 2001/34/ES, 2002/83/ES a 2002/87/ES s cieľom vytvoriť novú organizačnú štruktúru výborov pre finančné služby

(Text s významom pre EHP)

KAPITOLA I

**ZMENY A DOPLNENIA SMERNÍC 93/6/EHS, 94/19/ES A 2000/12/ES
O SEKTORE BANKOVNÍCTVA***Článok 1***Smernica 93/6/EHS**

V článku 7 ods. 9 v tretej vete smernice 93/6/EHS sa vypúšťajú slová „a poradnému výboru pre bankovníctvo“.

*Článok 2***Smernica 94/19/ES**

V článku 3 ods. 1 v treťom pododseku smernice 94/19/ES sa slová „poradný výbor pre bankovníctvo“ nahrádzajú slovami „Európsky výbor pre bankovníctvo“.

▼M1**▼B**

KAPITOLA II

**ZMENY A DOPLNENIA SMERNÍC 73/239/EHS, 91/675/EHS, 92/49/EHS,
98/78/ES A 2002/83/ES O SEKTOROCH POISŤOVNÍCTVA
A ZAMESTNANECKÝCH DÔCHODKOV***Článok 4***Smernica 73/239/EHS**

Smernica 73/239/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 29a sa nahrádza takto:

„Článok 29a

1. Príslušné orgány členských štátov informujú Komisiu a príslušné orgány ostatných členských štátov:

- a) o každom povolení priamemu alebo nepriamemu dcérskeho podniku, ktorého jeden alebo viacero materských podnikov sa spravuje právnymi predpismi tretej krajiny;
- b) vždy, keď takýto materský podnik nadobudne podiel v poisťovni Spoločenstva, čo spôsobí, že táto sa stane jeho dcérskym podnikom.

▼B

2. Keď je povolenie uvedené v odseku 1 písm. a) poskytnuté priamemu alebo nepriamemu dcérskemu podniku jedného alebo viacerých materských podnikov, ktoré sa spravujú právnymi predpismi tretej krajiny, je potrebné uviesť štruktúru skupiny v oznámení, ktoré príslušné orgány zašlú Komisii.“

2. V článku 29b ods. 4 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Za okolností opísaných v prvom pododseku môže byť tiež kedykoľvek rozhodnuté, okrem začatia rokovaní, v súlade s postupom uvedeným v článku 5 rozhodnutia 1999/468/ES (*) a v súlade s jeho článkom 7 ods. 3 a článkom 8, že príslušné orgány členských štátov musia obmedziť alebo odložiť svoje rozhodnutia týkajúce sa:

- a) žiadostí o povolenie nevybavených v čase prijatia rozhodnutia alebo predložených po jeho prijatí;
- b) nadobúdania podielov priamymi alebo nepriamymi materskými podnikmi, ktoré sa spravujú právnymi predpismi príslušnej tretej krajiny.

(*) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.“

*Článok 5***Smernica 91/675/EHS**

Smernica 91/675/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Pojem „Výbor pre poistenie“ v názve sa nahrádza pojmom „Európsky výbor pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov“.

2. Článok 1 sa nahrádza takto:

*„Článok 1***▼C1**

1. Komisii pomáha Európsky výbor pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov zriadený rozhodnutím Komisie 2004/9/ES z 5. novembra 2003 (*) (ďalej len výbor).

▼B

2. Predseda výboru európskych orgánov dohľadu nad poisťovníctvom a dôchodkovým poistením zamestnancov zriadeného rozhodnutím Komisie 2004/6/ES (**) sa zúčastňuje na zasadnutiach výboru ako pozorovateľ.

3. Výbor môže na zasadnutia pozvať expertov a pozorovateľov.

4. Sekretariát výboru zabezpečuje Komisia.

(*) Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 34.

(**) Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 30.“

▼B

3. Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

1. Ak akty prijaté v oblasti priameho neživotného poistenia a priameho životného poistenia, zaistenia a zamestnaneckých dôchodkov zverujú Komisii právomoci vykonávať pravidlá, ktoré tieto ustanovujú, uplatnia sa články 5 a 7 rozhodnutia Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (*), so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.

Lehota stanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES sa stanovuje na tri mesiace.

2. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

(*) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.“

4. Články 3 a 4 sa vypúšťajú.

*Článok 6***Smernica 92/49/EHS**

V smernici 92/49/EHS v článku 40 ods. 10 v prvej vete sa slová „predkladať Výboru pre poistenie správu ustanovenú podľa smernice 91/675/EHS, v ktorej zhrnie množstvo a druh“ nahrádzajú slovami „informovať Európsky výbor pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov o množstve a druhu“.

*Článok 7***Smernica 98/78/ES**

Smernica 98/78/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 10a ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 300 ods. 1 a ods. 2 zmluvy, Komisia za pomoci Európskeho výboru pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov preskúma výsledok rokovania uvedených v odseku 1 a výslednú situáciu.“

2. Článok 11 ods. 5 sa nahrádza takto:

„5. Najneskôr do 1. januára 2006 vydá Komisia správu o uplatňovaní tejto smernice a, ak je to potrebné, o potrebe ďalšej harmonizácie.“

*Článok 8***Smernica 2002/83/ES**

Smernica 2002/83/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 46 ods. 9 v prvej vete sa slová „Komisia predloží Výboru pre poistenie správu so súhrnom počtu a typov“ nahrádzajú slovami „Komisia informuje Európsky výbor pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov o počte a typoch“.

▼B

2. Článok 58 sa nahrádza takto:

„Článok 58

Informácie od členských štátov Komisii

Príslušné orgány členských štátov informujú Komisiu a príslušné orgány ostatných členských štátov:

- a) o každom povolení priamemu alebo nepriamemu dcérskeho podniku, ktorého jeden alebo viacero materských podnikov sa spravuje právnymi predpismi tretej krajiny;
- b) vždy, keď takýto materský podnik nadobudne podiel v poisťovni Spoločenstva, stane sa táto jeho dcérskym podnikom.

Ak sa povolenie uvedené v písmene a) udelí priamemu alebo nepriamemu dcérskeho podniku jedného alebo viacerých materských podnikov, ktoré sa spravujú právnymi predpismi tretej krajiny, v oznámení príslušných orgánov adresovanom Komisii a ostatným príslušným úradom, sa uvedie štruktúra takejto skupiny.“

3. Článok 65 ods. 1 sa nahrádza takto:

- „1. Komisii pomáha Európsky výbor pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov zriadený rozhodnutím Komisie 2004/9/ES (*).

(*) Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 34.“

KAPITOLA III

**ZMENY A DOPLNENIA SMERNÍC 85/611/EHS A 2001/34/ES
O SEKTORE CENNÝCH PAPIEROV**

▼M2**▼B**

Článok 10

Smernica 2001/34/ES

Smernica 2001/34/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

- 1. Článok 108 sa vypúšťa.
- 2. Článok 109 sa nahrádza takto.

„Článok 109

- 1. S cieľom úpravy minimálnej výšky predpokladanej trhovej hodnoty stanovenej v článku 43 ods. 1, so zreteľom na požiadavky hospodárskej situácie, predloží Komisia Európskemu výboru pre cenné papiere zriadenému rozhodnutím Komisie 2001/528/ES zo 6. júna 2001 (*) návrh opatrení, ktoré sa majú prijať.

▼B

2. Ak je odkaz na tento odsek, články 5 a 7 rozhodnutia Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa stanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (**), sa uplatnia so zreteľom na jeho článok 8.

Lehota stanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES sa stanovuje na tri mesiace.

3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

(*) Ú. v. ES L 191, 13.7.2001, s. 45. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/8/ES (Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 33).

(**) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.“

KAPITOLA IV

ZMENY A DOPLNENIA SMERNICE 2002/87/ES O FINANČNÝCH KONGLOMERÁTOCH*Článok 11***Smernica 2002/87/ES**

Článok 19 ods. 2 smernice 2002/87/ES sa nahrádza takto:

„2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 300 ods. 1 a ods. 2 zmluvy, Komisia za pomoci Európskeho výboru pre bankovníctvo, Európskeho výboru pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov a Výboru pre finančné konglomeráty preskúma výsledky rokovaní uvedených v odseku 1 a výslednú situáciu.“

KAPITOLA V

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA*Článok 12***Vykonávacie opatrenia**

1. Vykonávacie opatrenia prijaté v súlade s postupom uvedeným v článkoch 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8 nesmú meniť základné ustanovenia týchto smerníc.

2. Lehota stanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES sa stanovuje na tri mesiace.

3. Ak by sa mali meniť podmienky stanovené podľa zmluvy, ktoré upravujú výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu, Komisia túto smernicu preskúma a, ak je to vhodné, navrhne zmeny a doplnenia. Takéto preskúmanie sa v každom prípade vykoná najneskôr do 31. decembra 2007.

*Článok 13***Transpozícia**

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 13. mája 2005.

▼B

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

*Článok 14***Nadobudnutie účinnosti**

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po dni jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

*Článok 15***Adresáti**

Táto smernica je adresovaná členským štátom.